


**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol


**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**
SITZUNG VOM - SEDUTA DEL**02.10.2026****UHR - ORE****11:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:
OGGETTO:

Auszahlung der von den Bediensteten der Gemeinde im Monat August 2026 geleisteten Überstunden.

Liquidazione del lavoro straordinario prestato da parte del personale del Comune nel mese di agosto 2026.

Auszahlung der von den Bediensteten der Gemeinde im Monat August 2026 geleisteten Überstunden.

Vorausgeschickt,

- dass mit der eigenen Maßnahme Nr. 450/2025 folgende Personen zur Leistung von Überstunden für das Jahr 2026, ermächtigt wurden:

- Karin Haas - 90
- Franzelin Nadia - 90
- Franzelin Maria Christine - 60
- Lafogler Sibylle - 90
- Demattio Ester - 90
- Demattio Elisa - 72
- Epp Lorenz - 120
- Andreas Daldos - 120

- dass mit eigener Maßnahme Nr. 72/2026 folgende Ergänzung genehmigt wurde: Alice Weber - 100 Stunden - Zeitraum 16.02.-31.12.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Dienstordnung für das Gemeindepersonal;

Nach Einsichtnahme in den Art. 90 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Zeitraum 2005-2008, welcher vom Gemeindeausschuss mit Maßnahme Nr. 86/2008 zur Kenntnis genommen wurde;

Nach Einsichtnahme in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2025 - 2027, welcher vom Gemeindeausschuss mit Maßnahme Nr. 355/2025 zur Kenntnis genommen wurde;

Festgestellt, dass die im nachseitigen Prospekt angeführten Überstunden von den Angestellten für folgende Arbeiten tatsächlich geleistet wurden:

Matrikelnummer 317:

- Reinigungsarbeiten im Gemeindearztambulatorium in San Lugano;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit die Überstunden pünktlich ausbezahlt werden können;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom

Liquidazione del lavoro straordinario prestato da parte del personale del Comune nel mese di agosto 2026.

Premesso,

- che con il proprio provvedimento n. 450/2025, le seguenti persone sono state autorizzate a prestare ore straordinarie nell'anno 2026:

- Karin Haas - 90
- Franzelin Nadia - 90
- Franzelin Maria Christine - 60
- Lafogler Sibylle - 90
- Demattio Ester - 90
- Demattio Elisa - 72
- Epp Lorenz - 120
- Andreas Daldos - 120

- che con il proprio provvedimento n. 72/2026 è stata approvata la seguente integrazione: Alice Weber - 100 ore - periodo 16.02.-31.12.2026;

Visto il regolamento organico del personale comunale;

Visto l'art. 90 del contratto collettivo intercompartimentale per il periodo 2005-2008, il quale è stato preso a conoscenza da parte della Giunta comunale con deliberazione n. 86/2008;

Visto l'accordo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2025 - 2027, il quale è stato preso a conoscenza da parte della Giunta comunale con il provvedimento n. 355/2025;

Constatato che le ore indicate nel prospetto in appresso descritto, risultano effettivamente prestate dai dipendenti per i lavori sotto indicati:

matricola numero 317:

- lavori di pulizia nell'ambulatorio medico a San Lugano;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché le ore straordinarie possano essere pagate puntualmente;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente

03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

versione;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatsung;

Visto il vigente Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument;

Visto il documento unico di programmazione;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten;

Visto il programma per i lavori pubblici;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Visto il piano operativo;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: +q9G2O-MA4O5zXl/F1+UYhmTwBeJwicVd-f0hGbFS7pyA=;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: +q9G2OMA4O5zXl/F1+UYhmTwBeJwicVdf0hGbFS7pyA=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: hNm1K-Pgi7p892t4WtjTaVOGUNCiiy+b0gELsoKFQy-kA=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: hNm1KPgi7p892t4WtjTaVOGUNCiiy+b0gELsoKFQyka=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,

aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die Liquidierung der Ausgaben der von den Bediensteten der Gemeinde im Monat August 2026 geleisteten Überstunden, laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, vorzunehmen.

2. Den Betrag von insgesamt 57,47 Euro wird den folgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags 2026 angelastet:

- 01111.01.010100

Die Steuerabzüge erfolgen lt. IRPEF-Staffelung.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Ar-

D E L I B E R A,

per i motivi indicati nelle premesse,

1. di liquidare le spese per le ore straordinarie prestate da parte del personale del Comune nel mese di agosto 2026, come risulta dal prospetto allegato, il quale fa parte essenziale ed integrante di questa deliberazione.

2. Di imputare la somma complessiva di 57,47 Euro ai seguenti capitoli del bilancio di previsione 2026:

- 01111.01.010100

La ritenuta IRPEF avviene in base agli scaglioni.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, com-

tikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisaufnahme reduziert.

ma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)